



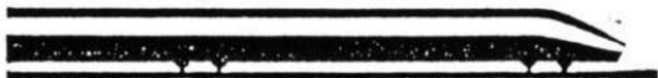
itala fervojisto





ASSOCIAZIONE ITALIANA FERROVIERI ESPERANTISTI Sede: DOPOLAVORO FERROVIARIO BOLOGNA Via De' Poeti, 5/2 - 40124 BOLOGNA - Italia

I.F.E.A.



MAJO - AŬGUSTO - 1990

Informa Bulteno 40a JARO N° 2

QUOTE SOCIALI

Quote 1990, riepilogo:
A) = IFEA (per tutti) . L. 13.000,
B) = FEI (ordinario) L. 25.000,
C) = FEI (giov. o fam.) L. 12.500,
D) = Circolo Culturale Gruppo Esperanto DLF Bologna L. 10.000,
E) = Idem cs, gia' iscritti ad altro gruppo culturale DLF L. 5.000,
F) = Frequentatore DLF BO L. 5.000,
g) = Distintivi L. 2.000,
h) = Catalogo Fondo libri L. 3.000,
i) = Historio de IFEF L. 3.000,
l) = Fervoja Terminaro L. 8.500,
m) = L'E.to in Emilia-R. L. 10.000,
n) = Ĉu vi deziras kor.di?L. 1.000.

Esempi di combinazioni di quote:
- A + B = L. 38.000,
- A + C = L. 25.500,
- A + D = L. 23.000,
- A + E = L. 18.000,
- A + B + D = L. 48.000,
- A + g, ecc. (L. 13.000 + ...

+ eventuali spese postali (per chi non ha un indirizzo FS) per le richieste g), h), i), l), m) e n).
N.B.: per un minimo di tre distintivi: invio gratuito!
Conto Corrente Postale: 19036403.
(La Kasisto)





SPESE POSTALI

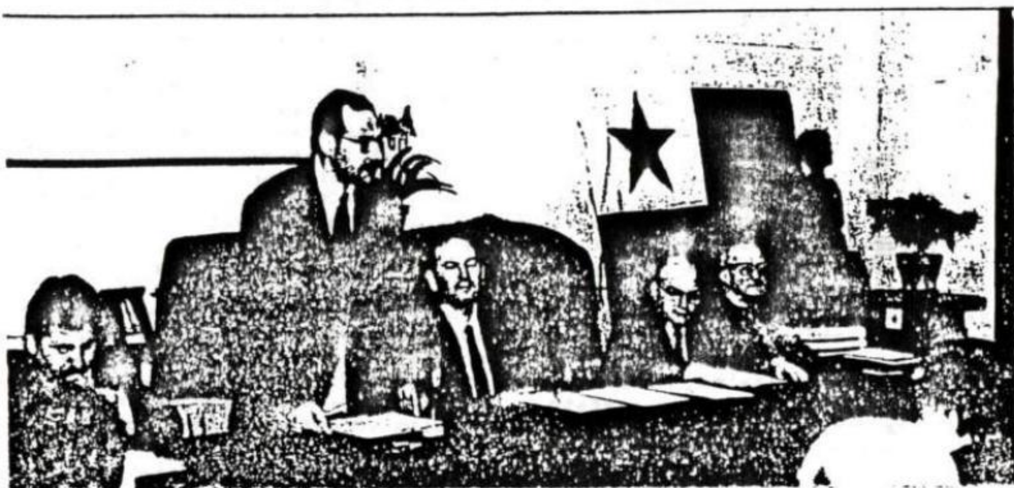
Come avrete saputo dal 1/7/1990 le spese di affrancatura hanno subito un ulteriore aumento. Per una Associazione come la nostra e' purtroppo un peso non indifferente. Fino ad ora abbiamo continuato ad inviare il Bollettino anche ai soci che erano in ritardo con i pagamenti.
Cio' non sara' piu' possibile.
Per aiutarvi a ricordare la vostra posizione, guardate sull'etichetta dell'indirizzo: troverete l'anno del vostro ultimo pagamento. Se c'e' 1990, saprete che siete in pari, ma se trovate 1989 vuol dire che il 1990 deve ancora essere pagato. In tal caso fate ATTENZIONE! perche' se la vostra quota 1990 non perverra' in tempo breve all'IFEA, NON riceverete piu' i prossimi bollettini.
(La Redakcio)

NUOVE ADESIONI - RIADESIONI ALL' I. F. E. A. - BENVENUTI !

DI CATALDO Giovanna VE
GRATTONI Bruna Sgro Zelarino VE

INAUGURAZIONE NUOVA SEDE GRUPPO ESPERANTO DLF BOLOGNA

Presso il Gruppo "Esperanto" del DLF di Bologna, Via de' Poeti 5/2, domenica 20 maggio 1990 si e' avuto il preannunciato incontro fra esperantisti, ferrovieri e non, per inaugurare la nuova sede.
Infatti a seguito della costruzione della nuova palazzina e la conseguente ridistribuzione degli spazi fra le tante attivita', nonche' l'esigenza di abbandonare la sala al 1^ piano di Via de' Poeti, alcuni Gruppi che vi operavano si sono spostati in Via Serlio. Fra quelli rimasti c'e' il Gruppo Esperanto, che si e' insediato nel locale del seminterrato prima adibito a laboratorio fotografico.
E' stato fatto un buon risanamento con ripristini murari, un nuovo impianto elettrico, la sistemazione del pavimento, tinteggiature, ecc., che hanno reso agibile uno spazio prima alquanto degradato.
Due nicchie murarie sono state utilizzate inserendovi armadi-libreria che contribuiranno a risolvere i soliti problemi legati alla collocazione di libri, riviste e materiali vari necessari per l'attivita' del Gruppo. Un arredo essenziale di scrivania, tavoli, sedie contribuisce a rendere la nuova sede



efficiente e confortevole.

L'installazione di un telefono (FS 921/6347, SIP 051/6306347) permette di essere in collegamento con altre strutture, mentre si conta su una prossima graduale acquisizione di adeguate apparecchiature per la gestione dell'attivita', dei corsi e della biblioteca esperantista.

E' intenzione dei ferrovieri esperantisti bolognesi di dotarsi quanto prima possibile di alcune attrezzature moderne, per lo studio, l'amministrazione e la ricreazione.

Obbettivi a termini diversi sono: un "personal computer" per l'ufficio e la biblioteca; un proiettore di diapositive; un televisore con videoregistratore e (un domani) una telecamera; un laboratorio linguistico audiovisivo per i corsi, (la scheda "Esparol", "il programma che parla in Esperanto", c'e' gia').

I ferrovieri esperantisti di Bologna ricoprono anche le maggiori cariche della loro Associazione nazionale e dall'anno passato anche la segreteria della Federazione internazionale. Presumibilmente anche queste attivita' avranno beneficio dalla nuova situazione.

Fra le attivita' previste c'e' anche la gestione del Fondo librario esperantista della Biblioteca Comunale dell'Archiginnasio, composto di oltre 1.000 volumi (di cui avete gia' letto in occasione della pubblicazione del relativo catalogo redatto dal Segretario del Gruppo Esperanto DLF dott. Lanfranco BONORA), che e' stato acquisito dal DLF dopo una lunga trattativa con il Comune che ha portato alla firma di una convenzione per l'uso in comodato del Fondo.

Insieme a decine di altri libri e alle diverse centinaia di riviste in carico al Gruppo (che dovranno essere organicamente sistemate) esso costituisce una biblioteca specializzata fra le piu' fornite ed aggiornate d'Italia, a piena disposizione degli studiosi e dei ricercatori di esperantologia e di interlinguistica.

Cio' non potra' che portare a nuovi riconoscimenti e dare altro lustro al DLF di Bologna, del resto gia' noto in campo culturale a livello locale, nazionale ed internazionale, nel vasto mondo esperantista.

Con opportune riunioni, il Direttivo del Gruppo fissera' i momenti e le modalita operative per l'azione futura, che si annuncia piena di piu' ampie prospettive.

Ed ora veniamo a una breve cronaca dell'incontro, che e' stato presieduto dal Presidente del DLF dott.

Giuseppe CAPUTO, dal Vicepr. dott. Giuseppe LIZZI, dal Consigliere alla Cultura dott. Rocco FRANCHINO, dallo scrivente e dal Presidente dell'IFEA Cav. Germano GIMELLI.

Gradito ospite e' stato il dott. Valerio MONTANARI, Direttore della Biblioteca dell'Archiginnasio, grazie al quale sono stati possibili i contatti con il Comune al fine dell'acquisizione del fondo librario.

Tra i tanti intervenuti: soci del Gruppo Esperanto e del DLF, esperantisti bolognesi e di molte altre citta', ferrovieri e no, in delegazione dall'Emilia Romagna, Veneto, Lombardia, Toscana, ecc. Presenti anche due esperantiste americane.

Alle parole di benvenuto del dott. Caputo e all'augurio ad utilizzare al meglio la nuova struttura, hanno fatto seguito quelle del dott. Montanari, ricordando i suoi legami al DLF, in quannto figlio di ferroviere, e i motivi culturali e di simpatia verso la nostra attivita' che hanno portato il fondo librario al Gruppo Esperanto DLF, che potra' cosi' valorizzarlo e ampliarlo.

I previsti interventi su: "Il movimento dei ferrovieri esperantisti in Italia e nel mondo", "Il Fondo librario esperantista della Biblioteca dell'Archiginnasio", "Il 40^ Congresso Universale di Bologna'55. Ricordi e testimonianze, nel 35^ anniversario", tenuti rispettivamente da chi scrive, Bonora e Gimelli hanno preso la massima attenzione e riscosso calorosi applausi. (Circa il 40' Congresso dell'UEA e' stata allestita una mostra di fotografie e documenti in memoria di quel Congresso giubilare).

La consegna di targhe ricordo e un gradito rinfresco hanno chiuso la cerimonia in sede; dopo di che i partecipanti si sono recati presso il Ristorante DLF per un pranzo in comune .

Nel pomeriggio, improvvisato cicerone, ho guidato un folto gruppo di interessati a una visita turistica a spasso nella parte nord-est del centro storico, in particolare nella zona universitaria.

Romano BOLOGNESI



LA 42a IFEF - KONGRESO

393 gekolegoj fervojistoj esperantistoj el 21 landoj (inter ili 26 el Italio) kunvenis en la ĉarma norvega urbo Hamar de la 2a ĝis la 8a de junio por partopreni en la 42a IFEF-kongreso.

La LKK tre bone aranĝis la restadon en tre komfortaj hoteloj, kaj ankaŭ multe helpis la orienteŭropanojn solvi iliajn restadajn problemojn.

En granda, komforta teatro, oni diskutis pri multaj aferoj. Ni devas mencii la plenkunsidojn, en kiuj oni prenis multajn decidojn: oni akceptis la aliĝpetojn al IFEF de la slovakiaj kaj estoniaj esperantistaj fervojistoj; s-ro Per Engen estis unuanime elektita kiel novan IFEF-Prezidanton, kaj oni kore tre dankis s-ron Joachim Giessner, kiu estis elektita kiel Honoran Prezidanton post 22jara prezidanta laboro; s-ro Henning Hauge estis reelektita kiel kasisto; ni onorigis niajn pasintjare mortintajn gekolegojn: el ili nia neforgesebla kolego Gernot Ritterspach, kiu estis distingata per ora FISAIC-medalo.



Dum la kongreso oni aranĝis ekumenan diservon en la bela katedralo de Hamar, kaj oni partoprenis en la inaŭguro de strato, kiu ricevis la nomon "Esperantogata".

La fake interesitoj ĉeestis dum la tre interesa ĉefprelego de Per Engen pri la temo "La Centra Stacio de Oslo", kaj ankaŭ al la "Fervojaj aktualaĵoj el diversaj landoj". Ni vizitis la interesan fervojmuzeon, kiu troviĝas en la antaŭurbo apud la ĉarma, granda lago Miosa.

Ĉiuj tre ŝatis la perfektan organizadon de la Kongreso, kaj rilate la plurajn kunsidojn, kaj rilate la kulturajn programojn (ni devas mencii la vespera koncerto en la katedralo de Hamar kaj la interesa folklora programo en la teatro).

Ni ne povas forgesi la du tuttagajn ekskursojn al Røros (interesa malnova mineja urbo en la norvega altmontaro) kaj al Lillehammer (150 jaraĝa urbo, kie ni vizitis la faman popolmuzeon Maihaugen).



Post la kongreso, multaj gekongresanoj partoprenis en la postkongresa vojaĝo de Oslo al Bergen kaj reen. Ni povis viziti la multajn vidindaĵojn de Bergen kaj de ĝia ĉirkaŭaĵo, ni faris tuttagan ekskurson al la regiono de Hardangerfjordo, kaj per ŝipo ni veturis sur la Nærofjordo al la urbo Flåm; ni daŭriĝis laŭ la fama Flåmfervojo, kiu serpentante kaj tra multaj kontraŭturnantaj tuneloj kunportis nin al la stacio Myrdal de la ĉeffervojo Bergen-Oslo; de tie komforta ekspreстrajno trapasis altmontarajn ebenaĵojn, kiuj estis ankoraŭ neĝkovritaj en junio, kaj tra la orientnorvega valo Hallingdal reportis nin en Oslo. En tiu momento finiĝis nian norvegan agrablan restadon, kiun mirinde organizis la LKK: ni devas mencii la senlacajn s-rojn Per Johan Krogstie (Prezidanto), Per Engen (Vicprezidanto) kaj Rolf Bergh

(Kasisto), kiuj amikeme solvis ĉiujn problemojn; ni tre kore dankas ilin pro iliaj afableco kaj simpatio, kiuj farigis neforgesebla la 42a IFEF-kongreso.
Ĝis revido venontjare en la 43a en Brno!

(Claudio Pavesi)



* * * *

EL LA PADOVA REGIONO

JUBILEA JARKUNVENO DE A.F.E.F.

Itala delegacio el Cittadella formita de Antonio DOTTO kaj Angelo FACCHINELLI partoprenis en la Jubilea Jarkunveno de la Aŭstria Fervojista Esperanto Federacio, kiu okazis en Linz la 7an de aprilo 1990.
Jen la salutvortoj tie prononcitaj de la skribinto.
"Estimataj aŭtoritatuloj kaj karaj fervojistoj! Antaŭ kvin jaroj mi havis la honoron transdoni en Villach la saluton de IFEA. Ĉi-jare, kiel estrarano de Itala Fervojista Esparanto Asocio, estas kun granda ĝojo, ke mi havas la oficialan taskon, en la nomo de mia Asocio, trasmisii al vi ĉiuj la plej korajn salutojn kaj gratulojn okaze de via Jarkunveno.
Mi transdonas ankaŭ la salutojn de IFEA-Sekretario, d-ro Romano BOLOGNESI, kiu, kiel vi jam certe scias, en Salou, estis elektita IFEF--Sekretario.
Mi ne povas forlasi transdoni ankaŭ la salutojn de d-ro Serio BOSCHIN, kiu estas ano, kiel mi, de Terminara Komisiono de IFEF.
Akceptu samtempe ankaŭ miajn personajn salutojn kaj bondezirojn. Mia edzino, kiam mi salutis ŝin antaŭ la forveturo, rekomendis al mi: "Okupu cin nur pri Esperanto kaj lasu en paco la esperantistinojn de la orientaj landoj".
Tiamaniere ŝi rekonis, ke Esperanto ne konas lingvajn barojn. Mi ne kapablas paroli hungaran aŭ polan lingvojn, mi ne parolas rumane aŭ bulgare: malgraŭ tio, vi ĉiuj komprenas min, nun, sen malfacilo! Sen Esperanto mi ne estus ĉi-tie, mi ne estus vidinta landojn, kiel Pollando aŭ Hispanio!
Certe sen Esperanto mi ne estus havinta la ŝancon ekkoni mian unuan esperantan amikon, kiu sidas nun inter vi kaj al kiu mi devas ĉiaman dankon: Martin STUPPNIG. Ekde lia vizito en Cittadella en 1985 li restis enmemorigita ĉe niaj kolegoj fervojistoj pro lia simpatio kaj dispono. Mi diru la veron: Pro tio kaj pro Esperanto mi iris al Villach antaŭ kvin jaroj, mi organizis esperantan kurson en Cittadella samjare, mi fondis kulturklubon de Esperanto en mia stacidomo kaj aliĝis al IFEA, al IFEF kaj al ĝia Terminara Komisiono.
Pro tio mi, kaj mia sekretario, s-ro Antonio Dotto, estas ĉi-tie hodiaŭ por gratuli tiun ĉi kunsidon, dezirante samtempe al ĉiu kaj al ĉiuj, ke per Esperanto kresku inter ni amikeco, kunlaboro kaj paco!

(Angelo Facchinelli)

ESPERANTO



LA LINGVO POR LA PACO
LA LINGUA PER LA PACE

EL LA VERCELLI-a REGIONO

INSTRU - METODIKA SEMINARIO

Ĉar mi ĉeestis en la 3a Nacia Seminario de IEF en Tirrenia (Pisa) mi intencas ion noti pri ĝi.

Tie oni pritraktis metodojn kaj teknikojn por la instruado de la Internacia Lingvo (krome kiel organizi kursojn kaj al kiuj proponi ilin). Tio estis tre interesa.

Kelkaj preferas la "CSHE"-metodon, aliaj la "Zagreba"-n, aliaj la "struktura"-n. Mi konfesas, ke antaŭe mi konis nur tiun ĉi lastan.

Fine mi alvenis en la konvinko, ke ĉiuj metodoj povas esti efikaj, se kapablaj estas la instruistoj.

Pli multe impresis min la granda volo, la spirita forto kaj la klopodado por pli disvastigadi nian lingvon. Dankon al ĉiuj.

(Agostino MANTOVANI)



FERVOJAJ NOVAĴOJ ĈE F.S.

Je la fino de la monato Majo, kun la ĉeesto de la Direktoro de la Torino-fervoja regiono, inĝ. Luigi DE GIOVANNI, kaj aliaj gravuloj, oni aktivigis novajn instalaĵojn: trajntrafikregejón (t.d. C.T.C.), kun centra regadejo en Borgomanero, kaj radaksonombrilan bloksistemon ĉe la unutraka fervoja linio Novara-Domodossola (al Svisio), laŭ kiu ĉiuj stacioj nun havas prembutonan itinerregejon. Inĝ. De Giovanni, priskribante la imponajn laborojn, substrekis la gravan rolon de tiu linio, precipe en la estonteco, kiam ĝi povos malpezigi la vartrafikon sur la ĉefaj linioj inter Milano kaj Torino. (Agostino MANTOVANI)



NI RICEVIS DANKOJN PRO LA BULTENO

Alvenis dankoj pro la sendo de nia bulteno kaj ankaŭ komplimentoj. Ni redankas al ĉiuj.

Rudolf BURMEISTER (Chemnitz DDR), Ervin FENYVESI (H), Jindřich TOMÍŠEK (ČS), Jirina JONASSON (S).

POEMOJ

Jugoslavia poeto verkis poemon pri amikeco. Ja, ĝi estas taŭga por ni esperantistoj, kiuj havas "plumamikojn", kaj laŭ kiuj..."Espero estas nia flago, amikeco estas nia espero".

"AL AMIKO"

Ĉu gravas,
ke mi neniam vin vidis?
kaj eble ,
eĉ neniam mi vin vidos?
Vi estas jugoslavo, finno aŭ kanadano,
mi estas japano, ĉino aŭ hindiano.
Ankaŭ tio tute, tute ne gravas,
ĉar malgraŭ ĉio,
bonaj amikoj ni estas.

(N. Subotic)



ITALAJ POPOLDIROJ

DIVERSREGIONAJ PROVERBOJ

"Amo de maristo daŭras unu horon, ĉar en ĉiu haveno li enamiĝas". (Ligurio)

"Vero estas belvizaĝa, sed ĝi havas malbelajn vestaĵojn". (Toskanio)

"Ebriulo ĉiam donas al vi glason da vino, manĝemulo eĉ ne paneron". (Apulio)

"Kiu havas nur unu filon, ofte memoras pri li". (Toskanio)

"Ek de la tago de pruntedono, vi havas plian malamikon". (Sardinio)

"Konscienco estas kiel ŝtrumpo: jen larĝa, jen male". (Apulio)

(Elitaligis RoBo)

BOLONJAJ PROVERBOJ

"En kokejo ne estas lokoj por du kokoj".

"Ankaŭ katido manĝas musojn".

"Mallaboremulo ne iru al milito".

"Kaldrono diras: restu malproksime, ne min nigrigu".

"Kiu ne manĝas, jam manĝis".

"Aŭ manĝi ĉi-supon, aŭ elsalti ĉi--fenestro.

"Farante nur proprajn aferojn, siaj manoj ne malpuriĝas".

(Elbolonjigis RoBo)

FAMAJ DEVIZOJ EL FAMULOJ

"Multmombraj homoj ne laciĝas serĉante verecon, sed ili tuj haltas ĉe la unua opinio". (Tucidido)

"Vantulo ĝojas parolante pri si, bone aŭ malbone; modestulo eĉ ne mencias sin". (La Bruyere)

"Estas io ridinda en la emocioj de tiu, kiun oni ne plu amas". (Oscar Wilde)

"Pigreco malfaciligas ĉion, vigleco ĝin favoras". (B. Franklin)

"Ŝtono estas tre malmola kaj ondo molega, sed fine ondo ĝin rompas". (Ovidio)

(Elitaligis RoBo)

KORESPONDI DEZIRAS

Jen la adresoj de kvar kolegoj el Ĉeĥoslovakio, kiuj d.k. kun italoj:

Libor MIKOLAS, 34j. lokomotivestro,
c.50 Frydela-Mistek
ČS-739 52 VIJKOVICE

Ivan POTISKA, 38j. fervojisto,
Mlynsky Prikop 1787
ČS-753 01 HRANICE NA MAROVE

Miroslav SEVERA, 50j trajnestro,
Lukostrelecka 2188
ČS-470 01 ČESKA LIPA

Emil FALTYNEK,
Skolska 321
ČS-503 02 PREDMERICE



FERVOJISTAJ ESPERANTO-ARANĜOJ

Fervojista Sekcio de Ĉeĥa Esperanto Asocio organizas sian 24an Konferencon.
Datoj: 28-30.09.1990.
Loko: Staré Splavy ĉe Lago (Máchovo Jezero).
Programo: Konferenco, video projekcioj, pied-, bus- kaj ŝip- ekskursoj, kultura vespero kun muziko kaj dancoj.
Adreso: Aliĝilojn sendu al: Jitka Skalická, Koněnova 227, ČS-130 00 Praha 3 (Ĉeĥoslovakio).

Internacia Fervojista Esperanto-Renkontiĝo (IFER) okazos en Spa (B) de la 1.10 ĝis la 7.10.1990 fare de la L.A. de B, D, F, GB kaj NL anstataŭe de lokaj jarkunvenoj. La tre grava aranĝo enhavos kulturajn prezentaĵojn, balon, ekskursojn kaj fakajn erojn. Bv. noti la datojn k. partopreni amase.



32a I.F.E.S. (INTERNACIA FERVOJISTA ESPERANTO-SKISEMAJNO)

La 32^ Internacia Fervojista Esperanto-Skisemajno (I.F.E.S.) avra' luogo dal 2 al 9 febbraio 1991, a Les Contamines-Montjoie - F 74170 SAINT-GERVAIS-LES-BAINS (Francia).
L'Hotel "Le Bonhomme" ha 60 posti, Tel. (33) 50470187.
Les Contamines-Montjoie e' a Sud--Ovest del Monte Bianco, fra Megeve e Chamonix, alla fine della valle Montjoie, a 1164 m di altezza.
- Quota di adesione: 500FF (110.000 Lire c.) da versare in anticipo sul c/c/p/ di: S-ino Claude DUGUE, 8bis Avenue du General Leclerc, F 91580 ETRECHY n. PARIS 16 091 62 V. con l'indicazione "IFES 91".
- Soggiorno: 1/2 pens.ne (colazione self-service al mattino e cena abbondante) per 7 giorni in camere a 2 letti FF 1.500 (c. L. 330.000).
- Programma: vario, con concorsi di sci alpino e di fondo con assistenza di maestri, camminata, lingua Esperanto, combinata sci/lingua; allegri trattenimenti serali.
- Scheda di adesione (aligilo): richiederla alla Segreteria o direttamente all'indirizzo:

S-ino Claude DUGUE
8 bis Avenue du General Leclerc
F 91580 ETRECHY (Francio),

a cui occorre inviarla piu' presto possibile prima del 30.9. 1990.
- Trasporto: vi si accede in treno

fino a ST-GERVAIS LE FAYET e poi in autobus (12km), o direttamente da Ginevra (60 km).

PARTECIPATE
PARTOPRENU
PARTECIPATE

La Segreteria



NI CERBUMAS

LA MANKANTAJ VORTOJ



:	:	:	:	:

Jen bildo kun kadretoj, en kiu vi skribu la komencliterojn de la vortoj, kiuj mankas (...) en la proverboj.

Se la solvoj taŭgos, tiuj literoj formos la nomon de la urbo kie estas la fotita konstruaĵo).

1. Volo estas ... .
2. Ne ..., ke okazo venu ĉe la nazo.
3. Kiu donas ... , donas duoble.
4. ... havata pli valoras ol havita.
5. ... estas kara, sed vero des pli.

LA EGALAĴOJ

🐓 🌙 🐦 🐘 = 49

🐓 🌙 = 🐦

🐓 🐦 = 🐘

🌙 🐘 = 🐦 🐦

Al kiuj numeroj egalas la kvar desegnoj, se la unua sumo egalas 49 kaj la aliaj tiom, kiom sur la bildo?

Inter kiuj sendos la korektajn solvojn oni lotumos premiojn.

Solvoj de la ludoj aperintaj en la numero 1/90.

- La mankantaj vortoj:
Birdo, Oro, Laŭdu, Okulo, Granda, Neniam, Amo = BOLOGNA.
- La egalaĵoj:

6 + 9 + 15 + 27 = 57
6 + 9 = 15
9 + 9 + 9 = 27
6 + 6 + 15 = 27

Gajnis premion J. Tomíšek (ČS).



REDAKTORA INFORMO

Se vi deziras helpi en la eldonadon de tiu ĉi bulteno, ni volonte akceptas viajn fervojistajn kaj esperantistajn verkojn, adresojn de korespondemuloj, praktikajn sugestojn, mon- kaj aliaspecajn rimedojn.
Dankon.

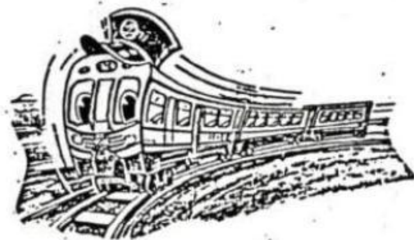
Kun granda ĝojo ni konstatis, ke niaj anoncetoj "Deziras korespondi" ofte efikas por trovi plumamikon.
Do, estas bona afero doni nian malgrandan kontribuon, daŭrigante sur ĉi tiu vojo por havigi al kiuj eble plej multaj bonvolemuloj eblecon kontaktigi kaj interamikiĝi pere de nia kara, pacema Esperanto.

(La Redakcio)

FERVOJA KORESPONDA SERVO

Nia franca kolego George JOLY, kiu lastatempe prenis la taskon de la Fervoja Koresponda Servo (FKS), devis rezigni pri tio. Sed jen bela novaĵo: nia Pr Germano GIMELLI sinproponis por tiu tasko kaj tre volonte la Komitato de IFEF en Hamar akceptis tion. Jen lia adreso:

Kav. Germano GIMELLI
Via D. Creti 61
I-40128 BOLOGNA (Italio)



FERVOJISTA HUMORO

Iu vojaĝanto nervoze promenadas tien kaj reen sur la kajo de stacidomo. Fine li iras ĉe la staciestro kaj kolere diras al li: "La trajno jam malfruiĝas pli ol duonhoro."
"Trankviliĝu, sinjoro – respondas la fervojisto – via bileto validas dum tri tagoj."

(el "Nuestro Tiempo", Mexico)



(el MONATO)



(el MONATO)

RADIO-PROGRAMOJ EN ESPERANTO

Vi trovas ĉi-sube ĉiujn aktualajn indikojn laŭ la mezeŭropa tempo. Por eltrovi la ĝustan tempon en via regiono, konsultu la mapon de tempozonoj en „LA JARO". Por havi nun la grenviĉan tempon, subtrahu unu horon. Se ne estas aliaj indikoj, la frekvencoj estas en kilohercoj kaj la ondolongoj en metroj. Plejparte temas pri kurtondaj frekvencoj.

ĝisdatigita 9001/vintre

stacio	tago	horo	kilohercoj	metroj
Varsovio (Radio Polonia)	ĉiutage	6.00- 6.30	9675, 7270, 5995, 1503	31,01; 41,27; 50,04; 200,00
Esperanto Redakcio		12.00-12.25	11840, 9525, 5995, 1503	25,34; 31,50; 50,04; 200,00
Poŝtkesto 46		16.30-16.55	11815, 6095	25,39; 49,22
PL-00950 WARSZAWA 1		18.30-18.55	9540, 7285, 6135	31,45; 41,18; 48,90
		21.30-21.55	9525, 7145, 7125	31,50; 41,99; 42,11
		22.30-22.55	7285, 7270, 7125, 6135	41,18; 41,27; 42,11; 48,90
			6095, 5995, 1503	49,22; 50,04; 200,00
Bern (Svisa Radio Internacia)	lunde		9535, 6165, 3985	31,46; 48,66; 75,28
Esperantofako	ĵaŭde	por Eŭropo		
CH-3000 BERN 15	sabate*	14.30-14.40	La elsendoj por ekster-eŭropaj regionoj okazas merkrede kaj sabate per direktitaj antenoj okfoje. Petu specialan faldfolion!	
Vieno (Aŭstra Radio)	dimanĉe	5.05- 5.30	6155 Eŭropo	48,74
ORF Esperantoredakcio			15410 Proksima Oriento	19,47
A-1136 WIEN	dimanĉe	14.05-14.30	13730, 6155 Eŭropo	21,85; 48,74
			15430 Malproksima Oriento	19,44
			21490 Okc. k S.Okc. Afriko, S.Okc. Eŭropo	13,96
Vatikano (Radio Vatikana)	dimanĉe		1a Eŭropa Programo	
Esperantoredakcio	kaj	21.00-21.10	1530, 6190, 6248, 7250, 9645	196; 48,47; 48,00; 41,38; 31,10;
I-00120	festotage		Afrika Programo	
CITTÀ DEL VATICANO			1530, 9625, 11700, 15120	196; 31,17; 25,64; 19,84
	ĵaŭde	7.00- 7.15	2a Eŭropa Programo	
			1611, 6248, 7250, 9755, 11715	186; 48,00; 41,38; 30,15; 25,61
Romo (Radio Roma RAI)	sabate	21.00-21.20	7275	41,24
Esperantoredakcio			11800, 9710	25,42; 30,90
C.P. 320, I-00100 ROMA				
Zagrebo (Radio Zagreb)	dimanĉe	23.45-24.00	1125, 1134, 1143	266,4; 264,70; 262,00;
Eo-redakcio Jurišićeva 4,				
YU-41000 ZAGREB				
Pekino (Radio Pekino)	ĉiutage	21.00-21.30	9500, 9965, 7470	31,58; 30,10; 40,16
Esperantofako		por Eŭropo		
BEIJING		23.30-00.00	9480, 11515	31,65; 26,05
		por Latin-Ameriko		
		12.00-12.30	9480, 6955	31,64; 45,10
		por Japanio kaj Koreio		
		14.00-14.30	11650, 15165	25,70; 19,78
		por Sud-orienta Azio		
Rio de Janeiro (Brazila Spiritisma Federacio)	dimanĉe	23.30-23.45	1400	214
av. Passos 30				
BR-20000 RIO DE JANEIRO ZC 58 Brazilo				
Sorocaba (Rádio Clube de Sorocaba)	dimanĉe	1.00- 2.00	1080	278
Eo-Redakcio, rua de Penha 455				
BR-18100 SOROCABA SP, Brazilo				
Radio Esperanto Parizo	vendrede	19.00-20.00	89,5 MHz	en MF(UKW)
145, rue Amelot				
F-75011 PARIS, Francio				
Radio Budapest	dimanĉe	10.50-11.00	69,38 MHz	en MF(UKW)
KNAF Eszperantó			alregionaj frekvencoj laŭ FM-reto de MRT3	
H-1800 Budapest				
Tallin (Estona Radio) Esperanto-fako	ĵaŭde	22.20-22.30	1035; 5925	290; 50,63
SU-200100 Tallin	dimanĉe	10.20-10.30	1035, 5925	290; 50,63
Estonio, Sovetio				
Córdoba, Hispanio	sabate	12.00-12.20	94,3 MHz	en MF (UKW)
Radio Havano	dimanĉe	9.00- 9.20	11835 okc. Nord-Ameriko, pacifika Azio	25,35
Kubo		18.00-18.30	15340, 15300, 15285, Ameriko	19,56; 19,61; 19,63;
Esperanto-Fako			11820, 11760, 11725	25,38; 25,51; 25,59;
Poŝtkesto 7026		19.30-20.00	17800, 15285, 11800 Eŭropo kaj	16,85; 19,63; 25,42
		23.00-23.20	17800, 15285 Mediteraneo	16,85; 19,63
		23.30-00.00	11970, 11950, 11910, 5985 Ameriko	25,06; 25,10; 25,19; 50,13;
Radio Vilnjuso	marde	00.23-00.28	11770, 12060, 15180, 17665,	25,49; 24,88; 19,76; 16,98;
Radio Vilnius Esperanto			17690	16,96
SU-232674 Vilnius, Litova SSR	ĵaŭde	23.53-23.58	6100, 666	49,18; 450,45
Radio FMR	merkrede	13.00-13.30	89 MHz	en MF (UKW)
Eo-redakcio, 9bis av. Frédéric Estèbe	sabate	10.30-11.00	89 MHz	en MF (UKW)
F-31200 TOULOUSE, Francio				